CERTIFICATION ATEX

cengar®

Scies à air pour les professionels

JP901

Manuel d'utilisation

EC Declaration of Conformity

Cengar. Ltd.
Springfield Works, Saddleworth Road
Halifax, England HX4 8LZ

We the undersigned, declare under our sole responsibility that the following apparatus: -

Machine description:	Cengar Air Saw
Machine Type:	JP901

Is in conformity with the following relevant EC legislation:

Machinery Directive	2006/42/EC
Atex Directive	94/ 9/EC

Based on the following Harmonised Standards:

EN13463-1:2009

And therefore complies with the essential requirements of those directives.

Additional Information:

ATEX Coding	II 2G T5
Notified Body	TRAC Global Ltd, Unit 1, Pendle Place Skelmersdale WN8 9PN U.K.
Identification number	0891
Certificate No.	TRAC09ATEX21236X
Technical File No.	CEEX-0803

Authorised Signature:
Technical Manager Roy Fletcher

Date:	09/06/14
Title of Signatory:	General Manager - Cengar Ltd.

La scie à air Cengar Modèle JP901

Nous conseillons d'observer une bonne pratique de travail dans le respect des normes de sécurité stipulées sous la loi Health and Safety at Work Act, ou selon la législation appropriée nationale. Nous recommandons de veiller à toujours porter des lunettes de protection pour les yeux pendant l'utilisation des scies Cengar

SPECIFICATIONS

Vitesse	10,000 coups à la minute
Coup	9 mm
Consommation d'air	0.116m^3/minute
Pression de l'air	5-6 Bar
Poids	1.6 Kgs.
Longueur	270 mm.
Hauteur	70 mm.
Largeur	40 mm.
Niveau de vibration contrôlée	6.5 m/s^2 typique, 9.1 m/s^2 Max
Niveau de pression du bruit	68.6 db.
niveau de puissance du bruit	78.0 db.
Certification Atex	CE II 2G T5 X

CENGAR SCIES

sont spécialement construites pour la coupe de métal ou le plastique pour l'application industrielle certifiée ATEX**.**
Scies Cengar sont pour utilisation seulement par des opérateurs professionels, qui sont responsables pour leur propre sécurite et la sécurite d'autres personnes à proximité**.** Lames de scie peuvent causer des blessures graves.

Penser sécurité Travaillez en sécurité Soyez en sécurité

LUBRIFICATION

La scie fonctionne à l'huile ' Green Oil' de Cengar qui possède des propriétés de revêtement à la plus grande longévité pour de meilleurs résultats. L'huile de Cengar 'Green Oil' a été spécialement conçue pour : -

1 Emulsifier l'eau qui se trouve de façon générale dans les lignes d'air compressé.
2 Permettre une lubrification parfaite.
3 Rester fluide à la température de travail qui est souvent basse pour les outils à air compressé.
4 Elle contient des inhibiteurs de corrosion et d'oxydation.

Si vous utilisez des huiles non appropriées, elles se décomposeront et ralentiront le fonctionnement de la scie, allant même jusqu'à complètement l'arrêter. Voir les détails d'entretien.

INSTALLATION des LAMES.

Avant toute insertion ou changement de lame, veillez à ce que l'arrivée d'air soit déconnectée par la valve fournie. Libérez les vis avec la clé spéciale fournie à cet effet, puis insérez la lame par la tête porte outil pour que les dents soient sur la course de traction.

Localisez la vis arrière dans l'orifice à l'extrémité de la lame puis, la vis avant doit être resserrée de manière à bien accrocher la lame fermement.

LES LAMES

Les lames Cengar "Shatterproof" Bi-Metal ont été spécialement conçues pour les scies Cengar, pour supporter les vitesses élevées de fonctionnement, et pour garantir une longue durée de vie à l'appareil.

Choisissez un modèle au nombre de dents par cm ou pouce qui convient au matériau à découper.
Choisissez le pitch de façon à s'assurer que 3 ou 4 dents au moins coupent en même temps.

COMMENT FAIRE FONCTIONNER LA SCIE

Nous recommandons le port de lunettes protectrices pendant l'utilisation de la scie. Nous vous conseillons également de bien respecter les pratiques de travail conformes aux normes de sécurité imposées par la loi Health and Safety at work act si vous êtes en Grande Bretagne, ou selon la législation locale.
Placer l'isolateur sur la position "on" de mise en marche, posez la lame sur le matériau à découper en positionnant tête porte outil fermement contre la pièce à travailler, avec une pression de la main vers l'avant. Laissez la scie couper par son poids en y ajoutant seulement une légère pression vers le bas de la main pour maintenir les dents dans le processus de coupe. Il n'est pas nécessaire d'appliquer une pression excessive vers le bas sur la scie car ceci ne ferait qu'accélérer le processus d'usure de la lame et diminuerait les performances de l'outil. La pression de l'air normale se situe entre 5 et 6 Bar si nécessaire,
toute pression supérieure à ces chiffres ne ferait qu'accélérer l'usure interne de la scie.

Conseils généraux et conseils de maintenance

Assurez-vous toujours que la scie contient assez d'huile lorsque la scie est en utilisation permanente.

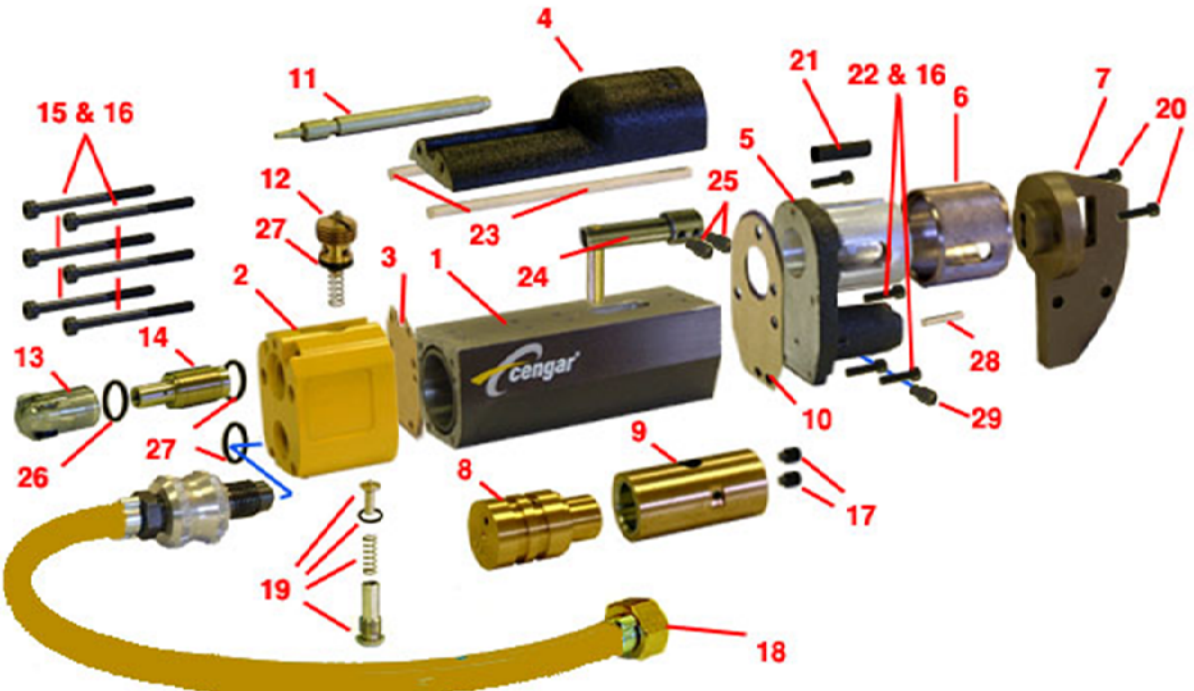
Toujours laisser une petite bulle d'air dans le réservoir d'huile lorsque vous procédez au remplissage, pour éviter un blocage hydraulique qui empêcherait la lubrification de l'outil.

L'outil dépend de l'huile car l'huile est non seulement un lubrifiant, mais aussi le joint de piston . Aucune **huile ne causera de surchauffe, ni ne** pourra endommager le piston, ni ne pourra l'user à l'excès au point de requérir une réparation trop onéreuse.

Si par ailleurs l'huile recommandée est utilisée, l'outil demandera très peu de maintenance. Par contre une huile peu compatible peut se décomposer, diminuant l'action de la scie, ce qui entraînerait une opération visant à s'en débarrasser à l'aide du produit de nettoyage spécial Cengar M.S. Cleaner. Il est absolument impératif que la scie soit immédiatement huilée de nouveau dès l'opération de nettoyage terminée avec l'huile Green Oil de Cengar.

Les pistons peuvent s'user, mais des pistons plus grands peuvent être adaptés en usine, pour redonner à la scie des performances identiques aux performances originales. Cette opération peut être réitérée avant que l'orifice ne s'use trop car cela deviendrait irréparable.

JP901 Vue éclatée



Article	Pièce numéro	Description	Nombre par outil	Article	Pièce numéro	Description	Nombre par outil
1	9337	Corps	1	18	9331C	Groupe Isolateur Tuyau	1
2	9335	Unité clapet	1	19	9334L	Groupe Clapet Starter	1
3	9336	Joint postérieur	1		9334D	Corps Starter Longitud.	1
4	9339	Couvercle en haut	1		9334C	Mandrin Starter	1
5	9341	Extrémité antérieure	1		9334A	Ressort Starter	1
6	9342	Protection silencieux	1		5007	Joint d'étanchéité Starter	1
7	5045	Élément d'extrémité	1	20	50412	Vis – Élément antérieur	2
8	2253	Piston, postérieure	1	21	9343	Arrêt silencieux	1
9	2252	Piston, antérieure	1	22	54200	Vis extrémité antérieure	5
10	9340	Joint, antérieure	1	23	9338	Joint – couvercle supérieur	2
11	9333	Levier de déclic	1	24	9344	Support	1
12	50034	Clapet dans poignée	1	25	5068	Vis de la prise de pale	2
13	2257	Godet graisseur	1	26	5206	Graisseur – joint	1
14	9332	Graisseur	1	27	5108	Divers – joint	5
15	54500	Vis du Clapet	6	28	93412	Tuyau de purge	1
16	W55	Rondelle à rainures	10	29	5056	Vis de purge	2
17	5068	Vis du support	2		AK3	Clé Allen	1

UTILISATION EN ZONES DANGEREUSES

Il est fortement conseillé d'arroser la zone de contact de la lame de la scie et de l'objet travaillé –avec un liqide de refroidissement où de l'au pendant le découpage pour refroidir la lame.
On doit utiliser des tuyaux conducteurs d'air anti-statiques, comportant une prise de terre adéquate (résistance de moins de 1 ohm) pour relier au

SI LA SCIE DE FONCTIONNE PAS

1 Vérifiez que l'isolateur est enclenché.
2 Vérifiez que l'arrivée d'air est correcte.
3 La valve dans la poignée (pièce no. 50034) peut être usée ou le joint cassé, empêchant le passage de l'air. Bien vérifier et remplacer si nécessaire.
4 Assurez-vous que toutes les vis pour le montage de la valve sur le corps de l'appareil sont bien vissées, et que l'air ne s'échappe pas des joints à l'avant ou à l'arrière.
5 Vérifier également que le réservoir d'huile contient de l'huile de la marque 'Green Oil' de Cengar, et qu'il y a une petite bulle d'air pour

MAINTENANCE

REMPLACEMENT DE LA VALVE DU DÉCLENCHEUR – PIÈCE NO. 50034

Pour remplacer la valve de déclencheur, libérer les six vis principales qui serrent le bloc de la valve mais sans les retirer complètement, ceci permettra de retirer la barre du déclencheur pour faire apparaître la valve. Replacer la valve jusqu'au niveau avec le haut de l'orifice, remettre en place la barre du déclencheur et resserrer manuellement les vis. Reconnecter à l'arrivée d'air, et vérifier que le déclencheur fonctionne bien. Il ne doit y avoir aucun passage d'air au moment libéré, par contre l'air doit passer librement quand abaissé. Si c'est nécessaire ajuster la hauteur de la valve en tournant d'un quart de tour d'un côté ou de l'autre. Revisser les six vis fermement de manière égale.

Toujours if faut déconnecter la scie du tuyau d'air avant d'entreprendre l'entretien de l'outil.
Utilisez exclusivement des pieces et pieces détaches original Cengar sinon la sécurité pourrait être en danger.

REGLAGE DU MÉCANISME HUILER

Le huiler est préréglé en usine et normalement ne demande pas d'intervention, mais un léger réglage peut être effectué si nécessaire. Toujours s'assurer que la lubrification est adéquate.

Le jet est vissé au niveau du reste de la fin du corps. En resserrant dans le sens des aiguilles d'une montre, on réduit le flux de l'huile et en dévissant dans le sens opposé des aiguilles d'une montre on augmentera le flux de l'huile.

On peut effectuer une vérification du bon fonctionnement de l'huile par un contrôle du réservoir d'huile car l'huile se met en mouvement quand la scie est en marche, (des bulles apparaissent dans l'huile) si on ne détecte pas de bulles il faut faire régler à nouveau le oiler.

RETRAIT DU PIEDESTAL AU MOMENT DU RÉGLAGE

Le piedestal, item 24 (Pièce No 9344) doit toujours être au centre de la fente de devant. A cet effet l'écart entre le diamètre de la section plus large doit être de 0.025" (0.64 mm) au dessus du corps.

Vérifier que le mouvement se fait librement dans la pièce de tête, sans que toutefois il y ait de contact brusque ce qui pourrait causer de l'usure et une perte de puissance.

REMPLACEMENT DU TUBE DE VIDANGE- BLEED*

Placer le tube, Item 28 (Pièce No. 93412) puis fixer sans les serrer deux vis de la tuyauterie de purge, Items 29 (Pièce No. 5056). Replacer la pièce de tête, et régler une vis de la tuyauterie de purge au niveau de la surface.

En mettant la machine en marche, le vrombissement paraît inégal. Serrer la seconde vis de la tuyauterie de purge lentement jusqu'à ce que l'outil vrombisse de façon égale.

A NE JAMAIS FAIRE

1. NE JAMAIS utiliser des scies de lame 'All-Hard' pour les scies Cengar. Ils peuvent casser et causer des blessures pour vous ou d'autres personnes.
2. NE JAMAIS utiliser sans lunettes de **sécurité**.
3. NE JAMAIS utiliser la scie si d'autres personnes sont auprès de la lame à scie. L'inobservation.peut entraîner de graves blessures et danger d'entraînement.
4. NE JAMAIS soumettre la scie à une force excessive, la valeur limite de vibrations ne doit pas être dépassée.
5. NE JAMAIS tenir la scie Cengar dans un étau par le corps, car ceci pourrait entraîner une distorsion, ce qui rendrait l'outil inutilisable.
6. NE JAMAIS visser des plaques sur le corps de la scie car ceci pourrait perforer la voie d'air entre autres.
7. NE JAMAIS mettre en marche la scie Cengar non lubrifiée.
8. NE JAMAIS sous aucun prétexte nettoyer les parties intérieures avec autre chose qu'un tissu sans peluche, imbibé de M.S. Cleaner, ou d'huile 'green oil' de Cengar.
9. NE JAMAIS modifier la scie en aucune façon ou utiliser pièces de rechange non d'origine et non-Cengar qui ne soient pas fournis avec la scie. La garantie et certification ATEX disparaît dans le cas d'une utilisation non autorisée.

TOUJOURS

1 Toujours utiliser l'huile 'green oil' de Cengar pour de meilleurs résultats. Maintenir la scie propre et bien huilée vous garantira d'excellentes performances fiables et garantiront à votre outil une longue vie.

2 Toujours utiliser les lames spéciales Cengar Bi-Metal Shatterproof, pour la sécurité et de meilleures performances de coupe.

3 Toujours isoler l'approvisionnement d'air avant de changer les lames.

4 Toujours porter des lunettes protectrices de sécurité quand vous utilisez les scies.

5 Toujours maintenir du contact entre le pièce frontal et la pièce à découper pour éviter des vibrations excessives

6 Toujours **arrêter et** débrancher la scie après son utilisation.

7 Toujours s'assurer de l'absence d'autres personnes à proximité de la lame de scie, pour éviter des risques des blessures ou d'entraînement.

8 Toujours vérifier la vibration annuellement pour réduire exposition aux vibrations.

ACCESSOIRES

Les lames de scie

MYT 150/18 lame jaune fuselée pour fibre de verre et polyvalente 18 TPI
MYN 150/18 lame jaune à encoche pour scrolling & travaux fins 18 TPI
MC 220/24 lame de 220 mm de longueur sur 12 mm de profondeur à usage général 24 TPI

D'autres tailles et types de lames sont disponibles sur demande

Une gamme de lames de 19 mm de profondeur peuvent être adaptées dans certains cas. Remplacer la tête 5045 par la 5075 pour pouvoir utiliser des lames de 19 mm

L'huile Green Oil de Cengar

GO 9107P l'huile ' Green Oil' de Cengar en bouteilles en plastique de 250 ml pour tous les outils à air
GO 9109 même produit dans des conteneurs de 5 l
GO 9110 même produit dans des conteneurs de 25 l

M.S. Cleaner

MS 9105 1 litre de liquide nettoyant polyvalent pour outils à air.
MS 9125 50 ml. Assez pour 10 outils
Toujours utiliser une grande quantité de 'green oil' de Cengar après.

La tête

5045 guide de remplacement de la tête / lame pour les lames de 12 mm de profondeur
5075 guide pour la pièce de tête ou une lame alternative pour lames de 19mm de profondeur

SERVICE

Le service après vente est un service compréhensif de réparation et de remise à neuf pour les scies Cengar, normalement dans les cinq jours. Des prix peuvent être demandés avant ré-

Adresse du concessionnaire

Cengar. Ltd.
Springfield Works, Saddleworth Road
Halifax, England HX4 8LZ
Tel: 01422 377904 Fax: 01422 377161
enquiries@cengar.com
www.cengar.com

Original Instructions Document No. MAN901FRE/01 Issue 05 (June ‘14)